

## UNITE DE FILTRATION SECURISEE "UFS"





## Unité destinée à assurer l'alimentation en air respirable de porteurs d'équipements de protection à adduction d'air en toute sécurité (secours sur bouteilles HP et alarmes sonores et visuelles en cas de baisse de pression accidentelle du réseau d'alimentation principal)

- ▶ Ne filtre pas le CO, le CO<sub>2</sub> ou tout autre gaz toxique
- ▶ Pression maximal du réseau d'alimentation : 10 bar
- ▶ Pression maximale de la (ou des 2) bouteille (s) de secours: 300 bar à 15° C
- ▶ Utilisation en position verticale (voir sens indiqué sur l'UFS)

### CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- ▶ Dimensions:
  - Hauteur = 730 mm avec poignée en position basse (750 mm sur boutons de fermeture de la trappe supérieure) supé-
  - Largeur = 595 mm
  - Profondeur = 420 mm (470 mm au niveau des roues)
- ▶ Masse en ordre de marche (sans bouteille): 52,8 kg
- ▶ Débit maxi total en fonctionnement normal: > 2400 NI/min (3 x 800 NI/mn) pour une pression d'entrée SAT minimale
- ▶ Débit maxi par voie (sur 1 ou 2 sorties de l'UFS) : 1100 NI/min (± 50) pour une pression d'entrée du réseau minimale de 4 bar
- ▶ Pression maxi en entrée du réseau: 10 bars
- ▶ Pré filtration 5 µ + filtration sub-micronique (0,01 µ) + charbon actif
- ▶ Bascule (en cas de baisse du réseau) sur la (ou les 2) bouteille (s) de secours à 5 bar
- ▶ Hystérésis de retour du réseau (en cas de hausse du réseau): +1 bar (soit 6 bar)
- ▶ La nature des surfaces externes de l'UFS (Polyéthylène) assure une excellente résistance à la plupart des produits chimiques
- ▶ Alarme sonore 97 dB (A) à 1m (± 3)
- ▶ Alarme visuelle par feux à éclats rouge (cadence : 1 fois par seconde)
- ▶ Possibilité de connecter 1 alarme déportée (sonore et visuelle) avec un déport de 30 m et de la condamner
- ▶ Autonomie de la batterie (sans recharge) :
  - 90 jours avec 4 sessions d'utilisation de 2 heures par jour (4 installations / replis sans déclenchement persistant) + 1 déclenchement (avec alarme déportée connectée) de 15mn par mois + 1 déclenchement persistant de 30mn (batterie faible) - 40 jours en veille permanente (voyant vert clignotant) sans déclenchement d'alarme
- ▶ Entrée réseau: about profil ISO 6150C diamètre 11 mm compatible avec les flexibles EN 14593/14594 (amont UFS)
- ▶ Sorties utilisation: 3 Raccords AQR 08 compatibles avec les flexibles EN 14593/14594 (aval UFS)
- ▶ Sortie alarme déportée: Embase XLR 3 contacts mâle (coté UFS)
- ▶ Raccordements bouteilles de secours: EN 144-2 / 300 bar (compatibles EN 144-2 200 bar) (trappe supérieure) – Raccordements NFE 29663 300 bar (compatibles NFE 29662 200 bar) ou SN 200 bar disponibles en option
- ▶ Chargeur externe 24V alternatif / 12V DC par embase XLR 3 contacts femelle (coté UFS)
- ▶ Chargeur externe de stockage automatique 220V alternatif 50 Hz / 12V DC par embase XLR 3 contacts femelle (coté UFS)
- ▶ L'UFS a une durée de vie de 20 ans (sous réserve du respect des périodicités de contrôle et d'entretien). La durée de vie des bouteilles dépendent de leurs certifications respectives. Les informations sont disponibles sur demande à MATISEC. Les préconisations d'utilisation des bouteilles et robinets sont données dans la notice NOT10017.



2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.fr](http://www.matisec.fr)

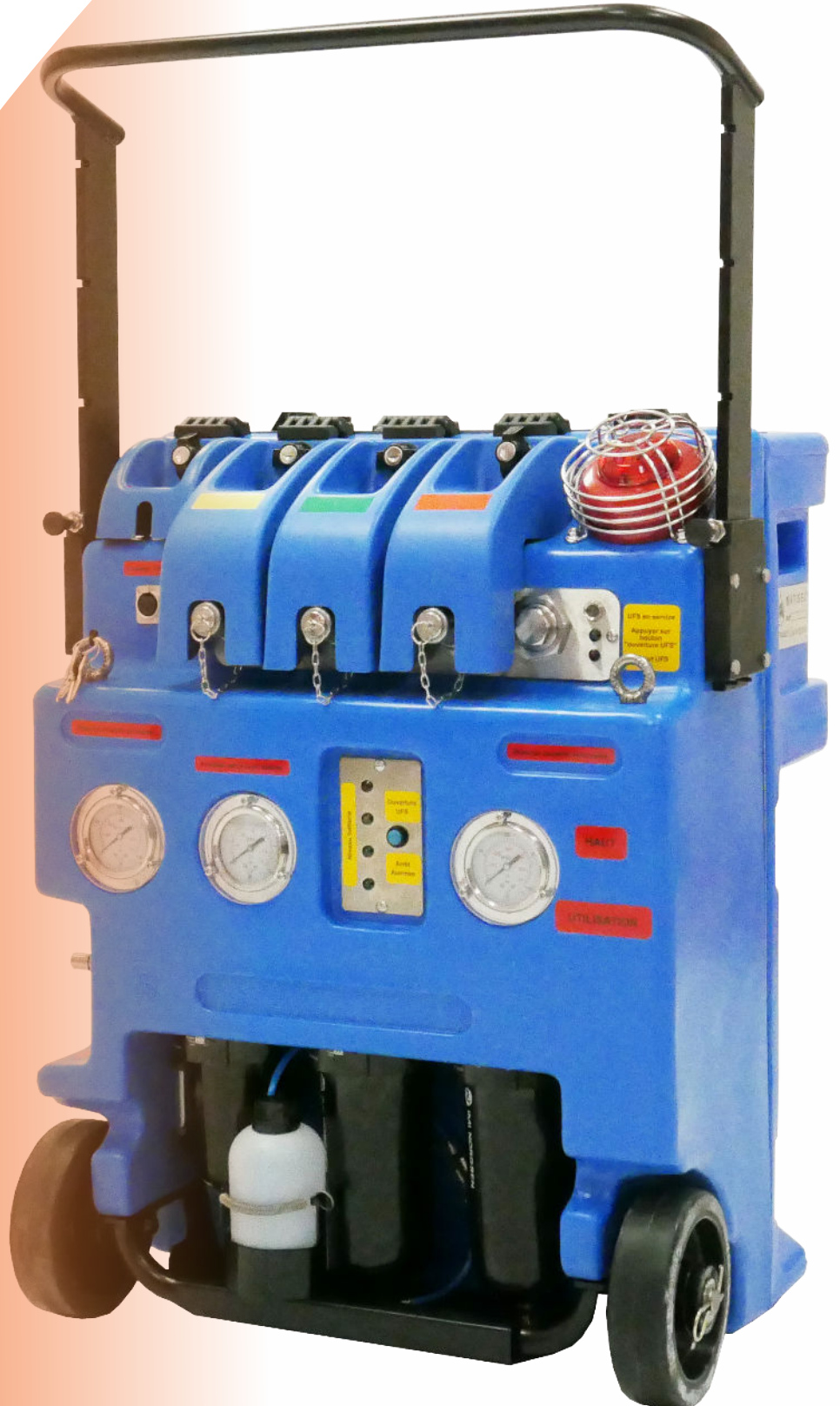


[matisecc@matisecc.fr](mailto:matisecc@matisecc.fr)

# TECHNICAL DATA SHEET

EN

## UFS SECURE FILTRATION UNIT





**Unit designed to provide breathing air to users of protective equipment operating on inducted air, under secure conditions (HP emergency back-up cylinders and alert mechanisms that can be seen and heard clearly should the pressure of the main air supply network drop unexpectedly).**

- ▶ Does not filter CO, CO<sub>2</sub> or any other toxic gasses
- ▶ Maximum pressure of the air supply network : 10 bar
- ▶ Maximum pressure of the emergency cylinder(s) : 300 bar at 15°C
- ▶ Use in vertical position (comply with markings on the UFS)

### PRINCIPAL CHARACTERISTICS

- ▶ Dimensions:
  - Height = 730 mm with handle lowered (750 mm including clasps/buttons on the upper hatch)
  - Width = 595 mm
  - Depth = 420 mm (470 mm at wheel level)
- ▶ Weight when ready to operate (not including cylinder) : 52,8kg
- ▶ Maximum total flow rate in normal operation : > 2400NI/min (3x800NI/min) for a minimum SAT pressure of 5,5 bar
- ▶ Maximum flow rate per channel (on 1 or 2 UFS outputs : 1100NI/min (±50) for a minimum network input pressure of 4 bar
- ▶ Maximum network input pressure : 10 bar
- ▶ Pre-filtration 5µ + sub-micron (0,01µ) filtration + active charcoal
- ▶ In case of a drop in network pressure, switch to the 5 bar emergency cylinder(s)
- ▶ Network hysteresis (in case network pressure rises) : +1bar (= 6bar)
- ▶ The external surfaces of the UFS are made of polyethylene, which has excellent resistance to most chemical products
- ▶ Alarm producing 97dB (A) of sound at 1m (±3)
- ▶ Visual alert with red lights flashing at a rate of 1 flash per second
- ▶ A remote alarm (sound and light) can be connected up to 30 meters away; this remote alarm can also be disabled
- ▶ Autonomy of the battery (without recharging) :
  - 90 days with four 2 hour sessions per day (4 installations/rest periods without sustained triggering of the alarm + 1 fifteen-minute triggering (remote alarm connected) per month + 1 sustained 30 minute triggering (low battery) - 40 days in permanent monitoring state (green light flashing) with no alarms triggered
- ▶ Network input : 11mm diameter ISO 6150C termination compatible with EN 14593/14594 tubes (upstream from UFS)
- ▶ Use outputs : 3 AQR 08 connectors compatible with EN 14593/14594 tubes
- ▶ Output remote alarm : XLR connector, 3 male contacts (UFS side)
- ▶ Emergency cylinder connections : EN 144-2 / 300 bars (compatible with EN 144-2 / 200 bar) (upper hatch) - NFE 29663 / 300 bar connections (compatible with NFE 29662 / 200 bar) or SN 200 bars (available as an option)
- ▶ 24V AC / 12V DC external charger via XLR connector with 3 female contacts (UFS side)
- ▶ 220V ZC 50Hz / 12V DC external charger via XLR connector with 3 female contacts (UFS side)
- ▶ The UFS has a lifespan of 20 years (subject to compliance with inspection and maintenance intervals). The service life of cylinders depends on their respective certifications. Information is available on request from MATISEC. Recommendations for the use of cylinders and valves are given in the NOT10017 manual.

FT0362 - 12/24 - UPDATING INDEX : 6



2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU - FRANCE

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.com](http://www.matisec.com)



[matisec@matiseec.fr](mailto:matisec@matiseec.fr)



# FICHA TÉCNICA

ES

## UNIDAD DE FILTRACIÓN SEGURA "UFS"





## Unidad destinada a suministrar aire respirable a los usuarios de equipos de protección con suministro de aire seguro (botellas HP y alarmas acústicas y visuales en caso de caída de presión accidental de la red de suministro principal).

- ▶ No filtra CO, CO<sub>2</sub> u otro gas tóxico
- ▶ Presión máxima de la red de alimentación : 10 bar
- ▶ Presión máxima de la botella o de las 2 botellas de seguridad : 300 bar a 15°C
- ▶ Usar en posición vertical (ver dirección indicada en el UFS)

### CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- ▶ Dimensiones :
  - Altura = 730 mm con asa en la posición baja (750 mm en los botones de cierre de la escotilla superior)
  - Anchura = 595 mm
  - Profundidad = 420 mm (470 mm a nivel de las ruedas)
- ▶ Masa en orden de marcha (sin botella) : 52,8kg
- ▶ Caudal máximo total en operación normal : > 2400NI/min (3x800NI/min) para una presión de entrada SAT mínima de 5,5 bar
- ▶ Caudal máximo por canal (en 1 o 2 salidas del UFS) : 1100NI/min (±50) para una presión de entrada de red mínima de 4 bar
- ▶ Presión máxima de entrada de la red : 10 bar
- ▶ Prefiltrado 5µ + filtrado submicrónico (0,01µ) + carbón activo
- ▶ Alternar (en caso de caída en la red) en la(s) botella(s) de emergencia de 5 bar
- ▶ Histéresis de retorno de la red (en caso de aumento de la red) : +1 bar (= 6 bar)
- ▶ La naturaleza de las superficies externas del UFS (polietileno) garantiza una excelente resistencia a la mayoría de los productos químicos
- ▶ Alarma acústica 97dB (A) a 1m (±3)
- ▶ Alarma visual por luces rojas intermitentes (cadencia: 1 vez por segundo)
- ▶ Posibilidad de conectar 1 alarma remota (acústica y visual) con un desplazamiento de 30 m y condenarla
- ▶ Duración de la batería (sin recarga) :
  - 90 días con 4 sesiones de uso de 2 horas al día (4 instalaciones/aislamientos sin activación persistente) + 1 disparador (con alarma remota conectada) de 15 minutos al mes + 1 disparador persistente de 30 minutos (batería baja) - 40 días en espera permanente (luz verde parpadeante) sin activar la alarma
- ▶ Entrada de red: aproximadamente ISO 6150C diámetro de perfil 11 mm compatible con mangueras EN 14593/14594 (UFS aguas arriba)
- ▶ Salidas de servicio: 3 accesorios AQR 08 compatibles con mangueras EN 14593/14594 (UFS aguas abajo)
- ▶ Salida de alarma remota: Base XLR 3 contactos macho (lado UFS)
- ▶ Conexiones botellas de seguridad: EN 144-2 / 300 bar (compatible con EN 144-2 200 bar) (escotilla superior) – Conexiones NFE 29663 de 300 bar (compatible con NFE 29662 200 bar) o SN 200 bar disponibles como opción
- ▶ Cargador externo 24V AC / 12V DC por base XLR 3 contactos hembra (lado UFS)
- ▶ Cargador de almacenamiento automático externo 220V AC 50 Hz / 12V DC por base XLR 3 contactos hembra (lado UFS)
- ▶ El UFS tiene una vida útil de 20 años (siempre que se cumplan los intervalos de inspección y mantenimiento). La vida útil de los cilindros depende de sus respectivas certificaciones. Puede solicitarse información a MATISEC. Las recomendaciones para el uso de cilindros y válvulas figuran en el manual NOT10017.

FT0362 - 12/24 - ESTADO DE REVISIÓN : 6



2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU - FRANCIA

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.com](http://www.matisec.com)



[matisec@matisec.fr](mailto:matisec@matisec.fr)

## UFS SICHERE FILTEREINHEIT





**Einheit, die entwickelt wurde, um Benutzern von Schutzausrüstung, die mit angesaugter Luft betrieben wird, unter sicheren Bedingungen Atemluft zuzuführen (HP-Notfallflaschen und deutlich sichtbare und hörbare Warnmechanismen, falls der Druck des Hauptluftversorgungsnetzes unerwartet abfällt).**

- ▶ Filtert kein CO, CO<sub>2</sub> oder andere giftige Gase
- ▶ Maximaler Druck des Luftversorgungsnetzes : 10 bar
- ▶ Maximaler Druck der Notfallflasche(n): 300 bar bei 15 °C
- ▶ Verwendung in vertikaler Position (Markierungen am UFS beachten)

## HAUPTEIGENSCHAFTEN

- ▶ Maße :
  - Höhe = 730 mm mit abgesenktem Griff (750 mm inkl. Verschlüsse/Knöpfe an der oberen Luke)
  - Breite = 595 mm
  - Tiefe = 420 mm (470 mm auf Radhöhe)
- ▶ Gewicht im betriebsbereiten Zustand (ohne Zylinder) : 52,8 kg
- ▶ Maximaler Gesamtdurchfluss im Normalbetrieb: > 2400 NI/min (3 x 800 NI/min) für einen minimalen SAT-Druck von 5,5 bar
- ▶ Maximaler Durchfluss pro Kanal (an 1 oder 2 UFS-Ausgängen: 1100 NI/min (±50) für einen minimalen Netzeingangsdruck von 4 bar
- ▶ Maximaler Netzeingangsdruck: 10 bar
- ▶ Vorfiltration 5 µ + Submikron (0,01 µ) Filtration + Aktivkohle
- ▶ Bei Netzdruckabfall auf die 5-bar-Notflasche(n) umschalten
- ▶ Netzhysterese (bei steigendem Netzdruck): + 1 bar (= 6 bar)
- ▶ Die Außenflächen des UFS bestehen aus Polyethylen, das eine ausgezeichnete Beständigkeit gegen die meisten chemischen Produkte aufweist
- ▶ Alarmton beträgt 97 dB (A) bei 1 m (±3)
- ▶ Visueller Alarm mit roten Lichtern, die mit einer Geschwindigkeit von 1 Blitz pro Sekunde blinken
- ▶ Ein Fernalarm (Ton und Licht) kann bis zu 30 Meter entfernt verbunden werden; dieser Fernalarm kann auch deaktiviert werden
- ▶ Autonomie der Batterie (ohne Aufladen) :
  - 90 Tage mit vier 2-Stunden-Perioden pro Tag (4 Installationen/Ruhezeiten ohne anhaltende Auslösung des Alarms + 1 Auslösung von 15 Minuten (Fernalarm verbunden) pro Monat + 1 anhaltende Auslösung von 30 Minuten (Batterie schwach) - 40 Tage im Dauerüberwachungszustand (grünes Licht blinkt) ohne ausgelöste Alarme
- ▶ Netzwerkeingang: ISO-6150C-Anschluss mit 11 mm Durchmesser, kompatibel mit EN-14593/14594-Röhren (vor UFS)
- ▶ Ausgänge verwenden: 3 AQR-08-Anschlüsse kompatibel mit EN-14593/14594-Röhren
- ▶ Ausgang Fernalarm: XLR-Stecker, 3 Stiftkontakte (UFS-Seite)
- ▶ Anschlüsse für Notfallflaschen: EN 144-2 / 300 bar (kompatibel mit EN 144-2 / 200 bar) (obere Luke) - Anschlüsse NFE 29663 / 300 bar (kompatibel mit NFE 29662 / 200 bar) oder SN 200 bar (optional erhältlich)
- ▶ 24 V AC / 12 V DC externes Ladegerät über XLR-Anschluss mit 3 Buchsenkontakten (UFS-Seite)
- ▶ 220 V ZC 50 Hz / 12 V DC externes Ladegerät über XLR-Anschluss mit 3 Buchsenkontakten (UFS-Seite)
- ▶ Der UFS hat eine Lebensdauer von 20 Jahren (vorbehaltlich der Einhaltung der Kontroll- und Wartungsintervalle). Die Lebensdauer der Flaschen hängt von den jeweiligen Zertifizierungen ab. Diese Informationen sind auf Anfrage bei MATISEC erhältlich. Die Empfehlungen für die Verwendung von Flaschen und Ventilen sind in der Gebrauchsanweisung NOT10017 enthalten.

FT0362 - 12/24 - AKTUALISIERUNGSINDEX : 6



2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU - FRANKREICH

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.com](http://www.matisec.com)



[matisec@matisec.fr](mailto:matisec@matisec.fr)





## UNITÀ DI FILTRAZIONE SICURA "UFS"





**Apparecchio destinato a garantire l'alimentazione di aria respirabile agli utilizzatori di dispositivi di protezione ad adduzione d'aria in completa sicurezza (bombole HP in caso di emergenza e allarmi acustici e visivi in caso di caduta accidentale di pressione nella rete di alimentazione principale)**

- ▶ Non filtra CO, CO<sub>2</sub> o altri gas tossici
- ▶ Pressione massima della rete di alimentazione: 10 bar
- ▶ Pressione massima della (o delle 2) bombola/e di emergenza: 300 bar a 15°C
- ▶ Utilizzo in posizione verticale (vedi direzione indicata sull'UFS)

### CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- ▶ Dimensioni :
  - Altezza = 730 mm con maniglia in posizione bassa (750 mm sui pulsanti di chiusura del portello superiore)
  - Larghezza = 595 mm
  - Profondità = 420 mm (470 mm alle ruote)
- ▶ Massa in ordine di marcia (senza bombola): 52,8 kg
- ▶ Portata totale massima in funzionamento normale: > 2400 NI/min (3 x 800 NI/mn) per una pressione di ingresso SAT minima di 5,5 bar
- ▶ Portata massima per canale (su 1 o 2 uscite UFS): 1100 NI/min (± 50) per una pressione minima d'ingresso alla rete di 4 bar
- ▶ Pressione massima in ingresso alla rete : 10 bars
- ▶ Prefiltrazione 5 µ + filtrazione submicronica (0,01 µ) + carbone attivo
- ▶ Levetta (in caso di caduta di rete) sulla (o sulle 2) bombola/e di emergenza a 5 bar
- ▶ Isteresi di ritorno della rete (in caso di aumento della rete): +1 bar (cioè 6 bar)
- ▶ La natura delle superfici esterne di UFS (polietilene) garantisce un'eccellente resistenza alla maggior parte dei prodotti chimici
- ▶ Allarme sonoro 97 dB (A) a 1m (± 3)
- ▶ Allarme visivo con luci rosse lampeggianti (frequenza : 1 volta al secondo)
- ▶ Possibilità di collegare 1 allarme remoto (acustico e visivo) con un offset di 30 m e possibilità di bloccarlo
- ▶ Durata della batteria (senza ricarica) :
  - 90 giorni con 4 sessioni di utilizzo da 2 ore al giorno (4 installazioni/guasti senza intervento persistente) + 1 intervento (con teleallarme collegato) da 15 minuti al mese + 1 intervento persistente da 30 minuti (batteria scarica) - 40 giorni in standby permanente (luce verde lampeggiante) senza attivazione dell'allarme
- ▶ Ingresso rete : connettore profilo ISO 6150C, diametro 11 mm compatibile con EN 14593/14594 (UFS a monte)
- ▶ Uscite: 3 raccordi AQR 08 compatibili con EN 14593/14594 (UFS a valle)
- ▶ Uscita allarme remoto: Connettore XLR 3 maschio (lato UFS)
- ▶ Allacciamenti bombole di emergenza: EN 144-2 / 300 bar (compatibile con EN 144-2 200 bar) (portellone superiore) - NFE 29663 300 bar (compatibile con NFE 29662 200 bar) o SN 200 bar disponibili in alternativa
- ▶ Caricabatterie esterno 24 V CA / 12 V CC tramite connettore XLR femmina a 3 vie (lato UFS)
- ▶ Caricabatteria automatico esterno 220V AC 50 Hz / 12V DC tramite connettore XLR femmina a 3 vie (lato UFS)
- ▶ L'UFS ha una durata di vita di 20 anni (a condizione che vengano rispettati gli intervalli di ispezione e manutenzione). La durata dei cilindri dipende dalle rispettive certificazioni. Le informazioni sono disponibili su richiesta presso MATISEC. Le raccomandazioni per l'uso di cilindri e valvole sono riportate nel manuale NOT10017.



2, rue Blaise Pascal  
38090 VAULX-MILIEU - FRANCIA

+33 4 74 28 30 33

+33 4 74 28 48 67



[www.matisec.com](http://www.matisec.com)



[matisecc@matisecc.fr](mailto:matisecc@matisecc.fr)